



„Das Schöne am Frühling ist, dass er immer dann kommt,  
wenn man ihn am dringendsten braucht.“

(Jean Paul)

frohe



## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### In 2023/2024: Die städtischen

#### Investitionen im Saarbrücker Westen

In **Altenkessel** ins Rathaus 15.000 €, in die St. Barbara-Schule für Heizungs- und Elektroarbeiten 35.000 € und bei der Feuerwehr 40.000 € für Verputz der Außenfassade und einer Treppe.



#### Am **Klarenthaler** Rathaus wird die Fassa-

de an der Rück- und Stirnseite saniert. Die schon seit langem defekte Uhr am Rathaus wurde bereits ausgebaut und wird repariert. Bei der Freiwilligen Feuerwehr stehen die Sanierung der sanitären Anlagen an. Für alle Maßnahmen in Klarenthal sind insgesamt 140.000 € vorgesehen.

Beim Rathaus in **Gersweiler** steht eine Sanierung des Verputzes an, ebenso erfahren der Gang und das Treppengeländer im Eingangsbereich die mehr als notwendige Renovierung.

Bei der Aschbachschule wird erst ein Gutachten aufzeigen, was an Beton saniert werden muss, in der Schwimmhalle werden weitere Sanierungsmaßnahmen vorgenommen. Für alle diese Maßnahmen sind in 2023 85.000 € und in 2024 vorläufig 70.000 € eingestellt.

In der Mehrzweckhalle in Gersweiler wird in diesem Jahr die Elektroinstallation für 110.000 € erneuert. Die Arbeiten im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr werden fortgesetzt und bei der Zentralgärtnerei müssen die Rolltore instandgesetzt werden, kostet 30.000 €.

Im Bürgerhaus **Burbach** wird aktuell eine neue Toilettenanlage eingebaut, die Arbeiten sollen Ende März abgeschlossen sein.

Am Gebäude des Bürgerhauses sind notwendige Maler- und Verputzarbeiten vorgesehen, der Auszug der Bank 1 Saar hat Spuren hinterlassen. Noch in diesem Jahr wird die Lüftungsanlage im Großen Saal erneuert, sie hat den Geist aufgegeben. Die Beleuchtung des Saals und der Kegelbahn ist in die Jahre gekommen und muss schon aus Gründen der Energieeffizienz erneuert werden. Die Jalousien im Innen- und Außenbereich erfüllen ihren Zweck nicht mehr und sind heruntergekommen, sie werden in 2024 für 70.000 € erneuert. Insgesamt fallen in 2023 ca. 190.000 € an Renovierungskosten an, für 2024 sind vorsorglich schon 425.000 € eingestellt. In der Sporthalle und Turnhalle Rastbachtal muss die Sicherheitsbeleuchtung erneuert und die Warmwasserbereitung für 30.000 Euro instandgesetzt werden. Die Kita Lindenhof benötigt einen zweiten Rettungsweg – auch hier fallen Kosten in Höhe von 30.000 Euro an.

Es ist schon erschreckend, was dies alles kostet. Doch unser aller Eigentum, und das sind öffentliche Einrichtungen, muss in Schuss gehalten werden.

Haben Sie eine schöne Zeit!

Bei Rückfragen: [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de) oder 0681-9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries



### Förderverein Katholischer Kindergarten St. Bartholomäus Klarenthal e.V.

## Einladung zur Mitgliederversammlung (Inklusive Vorstandswahlen)

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder, wir freuen uns, euch zu unserer 1. Sitzung 2023 einzuladen. Diese findet wie folgt statt: Donnerstag, den 27. April 2023 um 19:00 Uhr im katholischen Pfarrgemeindesaal

TOP 4 Bericht des Kassenwartes  
TOP 5 Bericht der Kassenprüfer  
TOP 6 Entlastung von Vorstand und Kassenwart  
TOP 7 Vorstandswahlen  
TOP 8 Verschiedenes

#### Tagesordnung:

TOP 1 Eröffnung, Begrüßung, Annahme der Tagesordnung  
TOP 2 Annahme des Protokolls vom 07.04.2022  
TOP 3 Bericht des Vorstandes

Anträge oder andere Wünsche sind bis zum 13.04.2023 in schriftlicher Form an den 1. Vorsitzenden Herrn Martin Schafheutle zu richten (Martin Schafheutle, Karlstraße 90, 66127 SB-Klarenthal, schafheutle@gmx.de)

Martin Schafheutle, 1. Vorsitzender

## Katharine Weißgerber Schule Osterhasenaktion



Wir vom BNE-Schülerteam haben zusammen mit Frau Johann und Frau Assiaban eine Aktion „Fairer Handel“ gestartet. Unsere Idee war, dass möglichst viele Menschen unserer Schulgemeinschaft ein fair gehandeltes Produkt kaufen sollten. Da das Osterfest vor der Tür steht, war schnell klar, dass wir fair gehandelte Osterhasen verkaufen wollen.

Um möglichst viele Schülerinnen und Schüler zu erreichen, haben unsere Religions- und Ethiklehrkräfte das Thema „Fair Trade“ im Unterricht behandelt. Im Anschluss daran haben wir Bestellungen und Geld eingesammelt, unsere Osterhäsen bei GEPA-The Fair Trade Company geordert und an die Käuferinnen und Käufer verteilt. Wir bedanken uns bei allen, die diese Aktion unterstützt



und fleißig eingekauft haben. Sie haben somit den fairen Handel unterstützt und zeitgleich ein Produkt erworben, das aus biologischem Anbau stammt. Den meisten Hunger hatte dabei unsere Schulsekretärin Frau Kinsinger, die gleich fünf Osterhasen auf einmal eingekauft hat. Guten Appetit!

für das BNE-Schülerteam:

Alina Grucza, Noemi Di Miceli, Soraya Pasternak, Elias Contes, Lucas Ehrlich, Mia Thiery

## Ihr ambulanter Pflegedienst in Gersweiler

Von der Grundpflege über Behandlungspflege bis hin zur Hauswirtschaftshilfe sind wir für Sie da.



Wir machen die Pflege besser.

VISION  
PFLEGE

Hauptstraße 77 • 66128 Gersweiler  
E-Mail: [info@vision-pflege.de](mailto:info@vision-pflege.de)

Telefon: 0681 - 50 98 16 84

# Taxi Ziemer

## 0681-70777

Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- od. Strahlentherapie,  
Fahrten zur Reha oder Kur.



# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

**Klärgrubenkurzschließung!**

Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

## Wanderfreunde Klarenthal e.V.

## Termin für die nächste Wanderung



Die Wanderung führt uns teilweise über den Hüttenwanderweg rund um die Schopphübelhütte. Es werden 2 Strecken angeboten. Schlussrast: Schopphübelhütte. Neue Mitwanderer sind gerne willkommen. Haben wir ihr In-

teresse geweckt, dann melden sie sich bis Mittwoch, 19.04.2023 bis 15.00 Uhr bei Petra Rixecker an, Telefon: 06898-3 79 90. Nähere Infos zu den Wanderungen finden sich auch im Internet unter <http://www.rixecker.net/indexwandern.html>

Pressewartin: Silke Schröder



**SPD**

Bitte vormerken!

# Ladies Night

Die SPD-Gersweiler lädt alle Frauen recht herzlich zur 7. Gersweiler Ladies Night ein. Wieder gibt es eine Nacht nur für Frauen.

Frauen, lasst Euch überraschen und erlebt einen unvergesslichen Partyabend mit den DJs Christian G. und SB City-Boy! Für einzigartige Erinnerungen steht eine Fotobox bereit. Der Begrüßungscremant und der Eintritt sind frei.

Die siebte Gersweiler Ladies Night findet am Freitag, dem 12. Mai, ab 19 Uhr, im Restaurant Schwanenkönig in der Krughütter Straße statt.

# Steuern? Wir machen das.

**VLH.**



Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

**(0681) 968 657 25**

**www.vlh-gersweiler.de**

Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.**  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

# Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr  
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

**Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal**

## Private Kleinanzeigen

Suche erfahrene, gründliche und zuverlässige **Reinigungskraft** für Privathaushalt (14-tätig in Klarenthal).

Weitere Infos unter:  
**putzfee127@gmail.com**

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats,

wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 13. April 2023, 12:00 Uhr

Nächstes Westmagazin: 21. April 2023



## SPD Gersweiler drängt weiter auf Saarbahn- verbindung in den Saarbrücker Westen

**SPD** Die Forderung der Investoren für das Gewerbequartier Messegelände nach einem Saarbahnanschluss hat die SPD Gersweiler veranlasst, ihre Forderung nach einer Saarbahnverbindung über Gersweiler in Richtung Warndt zu bekräftigen: „Zu Zeiten des Messebetriebs fuhr die Saarbahn bis zum Messegelände, wo die Besucher der Saarmesse ein- und aussteigen konnten. Warum sollte man die Verbindung bis in die City nicht nochmals reaktivieren? Umgekehrt sollte man auch die Rosseltalbahn wieder in Betrieb nehmen, wie es der Verkehrsentwicklungsplan für das Saarland vorsieht“, so Gisbert Oberkirch, stellvertretender Ortsvereinsvorsitzender und Mitglied in der Regionalversammlung. Seit Jahren besteht vom SPD-Ortsverein Gersweiler der Vorschlag, die bestehende Bahnstrecke links der Saar zwischen Saarbrücken und Völklingen für den Personenverkehr in Betrieb zu nehmen. Parallel sollte ein Ringverkehr mit Bussen und einer Verknüpfung mit der

Saarbahn und zusätzlichen Haltepunkten eingerichtet werden, welcher die Stadtteile Gersweiler, Klarenthal, Altenkessel, Rockershausen und Burbach direkt miteinander verbindet. „Dadurch würde man kürzere Wegeverbindungen schaffen. Zusätzlich könnte man die Bahnhöfe Luisenthal und Burbach mit einbinden sowie durch neue Park-and-Ride-Systeme das Schienennetz aktiver nutzen. Das Konzept hätte viele Vorteile, weil der öffentliche Nahverkehr eine bessere Struktur bekäme. Die Attraktivität zur Nutzung des ÖPNV könnte man steigern, die Innenstadt könnte vom Individualverkehr entlasten, Ressourcen könnte man einsparen und die Umweltbilanz könnte merklich verbessert werden“, so Gisbert Oberkirch weiter. Ein Ringverkehr mit Elektrobussen wäre die Zukunft, so wie dies in anderen Großstätten bereits der Fall sei. „Wir wollen an der Idee festhalten und weiter die politischen Gremien und Verantwortlichen mit der Fragestellung beschäftigen“, kündigte der SPD-Kommunalpolitiker an.

Bernd Weber

## H&G Klarenthal-Krughütte: JETZT ZÄHLT's, der Saarbrücker Mietspiegel kommt!



Die Landeshauptstadt Saarbrücken erstellt derzeit, einem gesetzlichen Erfordernis folgend, ihren ersten Mietspiegel. Dieser nach den anerkannten wissenschaftlichen Grundsätzen und Methoden des geltenden Mietspiegelrechts erarbeitete, qualifizierte Mietspiegel soll zum 1. Januar 2024 veröffentlicht werden. Haus & Grund wurde neben anderen Akteuren, wie z. B. dem Mieterverein Saarbrücken, dem Verband der saarl. Wohnungs- u. Immobilienwirtschaft e. V. und der Mieterhilfe e. V., in den zur Erstellung des Mietspiegels gegründeten Arbeitskreis berufen. Die Landeshauptstadt wiederum nutzt die Erkenntnisse und die Zuarbeit u. a. des Gutachterausschusses, des Stadtplanungsamtes und des Amtes für Gesundheit, Prävention und Soziales. Als unabhängiges Institut wurde die FuB IGES Wohnen+Immobilien+Umwelt GmbH beauftragt, ca. 15.000 Eigentümer, Mieter bzw. Haushalte anzuschreiben, um anhand mit übersandter Befragungsunterlagen die ortsüblichen Nettokaltmieten zu ermitteln. Unter diesen Angeschriebenen werden sich auch Einwohner von und damit auch Haus & Grund-Mitglieder in Klarenthal-Krughütte und den umliegenden Stadtteilen befinden. Der Versand der Schreiben soll voraussichtlich nach den Osterfeiertagen beginnen. Um einen Mietspiegel zu erstellen, müssen mindestens 2.000 geeignete Datensätze übermittelt werden.

Die Auswertung soll auf Basis einer repräsentativen Datenerhebung erfolgen. Nicht nur aus Sicht privater Haus-, Wohnungs- und Grundstückseigentümer soll der Mietspiegel u. a. ein Instrument darstellen, mit dem die Mietpreise zukünftig mit mehr Transparenz und Rechtssicherheit gestaltet werden können. Daneben ist es im Interesse von Haus & Grund-Mitgliedern, dass auch das private Vermieten wieder wirtschaftlich(er) wird. Von daher sind angeschriebene Mitglieder von Haus & Grund Klarenthal-Krughütte aufgerufen, sich im eigenen Interesse - geht es doch auch um die Abwehr einer Niedrigpreispolitik von Mietervereinen und großen Wohnungs- und Siedlungsgesellschaften - an den Erhebungsmaßnahmen zu beteiligen. Von daher ersucht Haus & Grund Klarenthal-Krughütte seine Mitglieder, übersandte Erhebungsbogen korrekt auszufüllen und zurückzusenden oder mit Hilfe eines QR-Codes online zu antworten. Durch diese Mithilfe wird vermieden, dass private Hauseigentümer bei der Erstellung des Mietspiegels benachteiligt werden. Sollten sich Fragen auftun oder Hilfe beim Ausfüllen des Erhebungsbogens benötigt werden, steht die 1. Vorsitzende von Haus & Grund Klarenthal-Krughütte, Rechtsanwältin Christiane Hoffmann, u. a. im Rahmen ihrer Beratungsstunde (17.00 bis 18.00 Uhr) an jedem ersten Dienstag im Monat in den Räumen der AWO im Klarenthaler Rathaus zur Verfügung.

Roland Hoffmann, 1. Schriftführer H&G



**Zait & Kloster**  
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung  
In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

**A&O**  
Pflegezentrum  
Klarenthal

Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken  
Telefon: 06898 - 50 46 532  
Telefon: 0151 - 23 23 05 58

## Erneut gute Resonanz bei Blutspende im Volkshaus Gersweiler

**+** Am Donnerstag, den 16. März 2023, fand im Volkshaus Gersweiler erneut eine Blutspendeaktion statt. Viele Freiwillige aus Gersweiler und den umliegenden Stadtteilen nahmen an der Aktion teil, spendeten Blut und durften anschließend eine frische Gemüsesuppe genießen. Die Blutspendeaktionen werden seit 4 Jahren vom Deutschen Roten Kreuz (DRK) Ortsverein Gersweiler in den Räumen des Musikzuges organisiert und konnten in den letzten Jahren stetig wachsen. Lediglich während der anfänglichen Corona-Zeit ist die Spendenbereitschaft leider etwas eingebrochen, was wohl auch am organisatorischen Aufwand lag. Auch die diesmalige Spenden-Aktion war wieder ein voller Erfolg und es konnten viele Blutspenden gesammelt werden. Dennoch betonte das DRK, dass eine Steigerung der Spender weiterhin dringend erforderlich sei, um Patientinnen und Patienten in der Region helfen zu können. Allein das Saarland benötigt mehr als hundert Blutprodukte - und das jeden Tag. Deshalb ist dauerhaft jeder Spender wichtig, um Engpässe in der Versorgung der



Patienten an den Kliniken mit Blutpräparaten zu vermeiden. Eine signifikante Steigerung von 50 Personen pro Spendentermine wäre daher wünschenswert. Gerade für Firmen in Gersweiler und Umgebung wäre die Teilnahme an einer Blutspende auch als Teamevent planbar, an einer Blutspende mit dem eigenen Unternehmen teilzunehmen ist eine besondere Initiative. Damit zeigen Sie als Unternehmen nach außen Haltung und geben Ihren Mitarbeitern die Gelegenheit sich sozial zu engagieren. Blutspenden kann fast jede Person über 18 Jahre, also kommen Sie doch einfach mal zum nächsten Termin vorbei. Die nächsten Blutspendetermine finden am 15.06.2023 und 14.09.2023 im Volkshaus statt.

Thorsten Scheuermann

## INDIVIDUELLE FARBTÖNE



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

**Farb- u. Wohnwelt**

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

## MIT UNSERER FARBMISCHANLAGE

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

## SCHUMMELN MIT CHATGPT:



Texte verfassen mit künstlicher Intelligenz für Schule,

Uni und Beruf. Auch für Bing

Künstliche Intelligenz wird unser Leben so stark verändern, wie es das Internet getan hat. Eher noch mehr. Schon jetzt beantwortet der geniale KI-Chatbot ChatGPT viele Fragen besser, als das ein menschlicher Experte tun würde. Er wurde von Elon Musk und Microsoft mitentwickelt und in die Suchmaschine Bing integriert. Blitzschnell erfasst er neue Texte in zahlreichen Sprachen und

wird schon bald die klassische Suchmaschine revolutionieren und wohl auch in die Microsoft-Office-Programme integriert werden. Aber auch mit ChatGPT schreiben sich Texte nicht von selbst. Ohne entsprechendes Anwenderwissen besteht die Gefahr, dass Roboter-Texte ohne Sinn und Verstand entstehen. Dieses praktische Handbuch des Wirtschaftsprofessors Christian Rieck verrät, mit welchen Techniken man die KI zum Leben erwecken und in Windeseile professionelle und ansprechende Texte zu allen möglichen Themen verfassen kann. Zum Beispiel erfahren die Leser:

- wie „Seed“, „Kontext“ und „Prompts“ zu setzen sind, damit sinnvolle Texte entstehen,
- wie mit der KI völlig neue Ideen entwickelt werden können,
- wie die KI einen Text strukturieren und zu ansprechenden Gliederungen kommen kann,
- wie Schreibblockaden überwunden werden können,
- wie sich der eigene Schreibstil verbessern lässt,
- wie andere Quellen so verarbeitet werden können, dass ein durchgehender eigener Text entsteht,
- wie sich stupide Berichte automatisieren lassen,
- kurz: Wie sich ChatGPT als Coach für die eigene Arbeit einsetzen lässt.

Mit Hintergrundinfos und zahlreichen Beispielen aus verschiedenen Themenbereichen schildert der Autor, wie die Zukunft des Schreibens aussieht, und führt vor, was mit dem System alles möglich ist.

Ein unterhaltsamer und informativer Ratgeber, der Schreibfaule zu Schreibprofis macht. Aber auch eine Warnung an alle, die glauben, sie müssten sich mit dieser revolutionären Technologie nicht frühzeitig auseinandersetzen. Wer auch nur am Rande mit Texten jeder Art zu tun hat und nicht auf den abfahrenden Zug aufspringt, der wird das Nachsehen haben.

Softcover, 192 Seiten

Erschienen: März 2023

Gewicht: 224 g

ISBN: 978-3-96905-247-1

Zu gewinnen bei unserem Schwedenrätsel auf Seite 12

5	9	2	8	1	3	4	7	6
4	1	7	2	6	5	9	3	8
3	6	8	9	7	4	2	1	5
2	7	1	6	3	9	5	8	4
6	8	4	7	5	2	1	9	3
9	5	3	1	4	8	7	6	2
1	2	9	4	8	6	3	5	7
7	3	6	5	2	1	8	4	9
8	4	5	3	9	7	6	2	1

Lösung des Sudokus von Seite 12



**Torsten Born**

Mobil : 01525 / 6262816

Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten

- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

# Zeit für Ostern

Frohe Ostern  
wünscht Ihnen

Ihre  
Stefanie Verch  
und Team



Hauptstraße 202  
66128 Gersweiler

Profitieren Sie  
von unseren  
Sonder-  
öffnungszeiten!

# HÖRNETZ

Öffnungszeiten: Di.-Do.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Mi.: 8:30-14:00 Uhr • Sa.: 8:00-13:00 Uhr  
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

# NOW!

D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)  
Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

## Beerdigungsinstitut

seit 1948

### Peter Schneider GmbH

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

Bestattungen aller Art

Bereitschaftsdienst 24 Stunden

www.peter-schneider-bestattungen.de



## Grünen Ortsverbandes Saarbrücken-West Hundewiese



Grüne im Ortsverband West kritisieren die Stadt Saarbrücken, dass diese nicht, wie beispielsweise Saarlouis und „Halb-Europa“ in der Lage ist, in ihrem Stadtgebiet eine Hundewiese auszuweisen! Die Stadt Saarbrücken erhebt eine Hundesteuer, um öffentliche Dienstleistungen und Einrichtungen, die für die Haltung von Hunden erforderlich sind, zu finanzieren, insbesondere wenn sie dem Erhalt der öffentlichen Sicherheit dienen. Zum Jahreswechsel 2020/2021 lebten in Saarbrücken 6543 Vierbeiner, wie es die Hundesteuer-Statistik ausweist. Das ergibt ziemlich genau eine jährliche Hundesteuer von 1 Million €. Die Grünen im Ortsverband Saarbrücken West fordern die Stadt Saarbrücken auf, zeitnah dem Beispiel von Saarlouis zu folgen und eine eingezäunte Hundewiese zu errichten, auf der Hunde nicht angeleint mit Artgenossen spielen können. Das Geld dazu ist alleine durch eine sinnvolle Verwendung der Hundesteuer vorhanden (normalerweise wissen nur Insider wozu die Hundesteuer verwendet wird, in vielen Teilen Europas ist sie gar abgeschafft). Eine solche Hundewiese ist in vielerlei Hinsicht eine grandiose Investition und zu begrüßen. Als Teil ihrer gesellschaftlichen Verantwortung müssen Städ-

te sicherstellen, dass Hunde sicher und artgerecht gehalten werden. Eine Hundewiese bietet Hunden eine sichere Umgebung, in der sie spielen und interagieren können, ohne von Autos, Fahrrädern oder anderen Gefahren bedroht zu werden. Oder auch umgekehrt, das Thema Sicherheit im Straßenverkehr. Wenn Hunde auf einer Hundewiese ohne Leine spielen können, ist dies sicherer als wenn sie auf Gehwegen oder Straßen laufen. Sie sind weniger wahrscheinlich, in Konflikt mit Autos, Radfahrern oder Fußgängern zu geraten, was das Risiko von Verletzungen oder Unfällen drastisch verringert. Hunde sind soziale Tiere und brauchen die Interaktion mit Artgenossen, um glücklich und ausgeglichen zu sein. Eine Hundewiese bietet Hunden die Möglichkeit, mit anderen Hunden zu spielen und zu interagieren, was dazu beiträgt, ihr Verhalten und ihre körperliche Fitness zu verbessern. Somit leisten Hundewiesen einen großen Beitrag, damit Hunde ihre Sozialisation verbessern, ihre sozialen Fähigkeiten weiter entwickeln und ihre Angst und Aggression gegenüber anderen Hunden reduzieren. Zu guter Letzt ist es auch für den Hundebesitzer entspannend, wenn seine Hunde toben können und man mit anderen Hundebesitzern ins Gespräch kommt und Erfahrungen austauscht.

Grünen Ortsverbandes Saarbrücken-West,

## Herzliche Ostergrüße und fröhliches Eiersuchen



wünschen wir allen Bürgerinnen  
und Bürgern wie auch unseren  
Mitgliedern im  
Saarbrücker  
Westen

MEHR GRÜN FÜR  
den Saarbrücker Westen

BÜNDNIS 90  
DIE GRÜNEN



## Ehemalige Abiturienten besuchen das Albert-Einstein-Gymnasium

Beim Treffen zum 60jährigen Abitur wurden viele Erinnerungen wach

Sechzig Jahre Abitur müssen gefeiert werden. Einige ehemalige Abiturienten freuten sich darauf, aus diesem Anlass ihre ehemalige Schule, das Realgymnasium, wie das Albert-Einstein-Gymnasium früher hieß, zu besuchen. Kaum angekommen, wurden die ersten Erinnerungen wach und bei einem kleinen Sektempfang mit Didaktikleiterin Susanne Molz und Schulleiterin Dr. Doris Simon im Lehrerzimmer ausgetauscht:



Erinnerungen an Unterrichtsstunden, Lehrer, Klassenkameraden, Klassenbucheinträge, gemeinsame Klassenfahrten, aber auch an gemeinsam erlebte Zeitgeschichte. So haben die Abiturienten das Grubenunglück von Luisenthal 1962 sozusagen live miterlebt. Auf dem Rückweg von einem Schulgottesdienst sprangen plötzlich Kanaldeckel nach oben, nur wenig später ertönten von überall die Sirenen der Einsatzfahrzeuge. In der Schule machte dann die traurige Nachricht schnell die Runde. Sonst überwogen aber frohe Gedanken. Mitgebrachte Bilder lösten viel fröhliches Gelächter aus. Bei ei-

nem Rundgang durch das Gymnasium wurden die Aula besichtigt, die sich im Vergleich zu damals nur wenig verändert hat, der Zeichensaal, ehemalige Klassenräume, die neuen Informatiksäle und der Schulhof. Die Abiturienten zeigten sich auch sehr interessiert an den Veränderungen, die die Schule erfahren hat: die Kletterwand auf dem Schulhof, die neue Cafeteria – früher gab es hier einen kleinen Milchverkauf durch den Hausmeister – die neu-

en Bänke, die digitalen Tafeln, die vielen Möglichkeiten durch WLAN und Digitalisierung. In den sehr interessanten Gesprächen wurde eines immer wieder deutlich: Die Abiturienten fühlen sich noch immer sehr stark mit ihrem Gymnasium verbunden, hatten insgesamt eine sehr schöne Schulzeit und erinnern sich gerne daran zurück. Die Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums gratuliert herzlich zum „diamantenen Abitur“ und wünscht allen aktiven Schülerinnen und Schülern ähnlich schöne und bleibende Erinnerungen an ihre Schulzeit.

i.A. Susanne Molz



## Herzlich willkommen bei den Volleyballern des TV Klarenthal



Herren 1 - Verbandsliga



Herren 2 - Landesliga

Für die neue Saison 2023/24 bekommt Ihr die Infos im neuen Layout präsentiert. Wir sind in dieser Saison mit 3 Herren-, 2 Damen-, 1 Hobby und 1 Jugendmannschaften am Start. Nähere Informationen unter: <https://www.tvklarenthal.de/volleyball/>



Herren 3 - Bezirksliga



Damen 1 - Bezirksliga



Damen 2 - Kreisklasse



Jugend U20w



Hobby - BFS Saarloley – LK2

### Trainingszeiten von der Abteilung Volleyball

Herren 1 :	Dienstag	20.00 - 22.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	20.00 - 22.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Herren 2 :	Donnerstag	20.00 - 22.00 Uhr	Deckarmhalle SB
Herren 3 :	Dienstag	20.00 - 22.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	20.00 - 22.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Damen 1 :	Dienstag	18.00 - 20.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	18.00 - 20.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Damen 2 :	Dienstag	17.00 - 18.30 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	16.15 - 18.15 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Hobby :	Freitag	20.00 - 22.00 Uhr	Sporthalle Klarenthal
Jugend :	Dienstag	17.00 - 18.30 Uhr	Sporthalle Klarenthal
	Freitag	16.15 - 18.15 Uhr	Sporthalle Klarenthal

Unsere WEB-Ausgaben!  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

**Bei uns bleiben  
keine Wünsche offen!**



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin  
unseren Abholservice!**



**Kochwelt Party Service**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

**Ihre MTC Gastro GmbH**  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

**Malerfachbetrieb**  
**Jörg Graf**

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

1959 **seit 64 Jahren** 2023

## GÜNTHER KASSEL

GmbH

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeueranlagen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
**Solaranlagen / Photovoltaik**



Fachbetrieb in der Landesinnung

Karlstraße 60 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68  
**66127 Saarbrücken-Klarenthal**

## Roland Hoffmann für Engagement geehrt

**CDU** Im November 2005 hatte Roland Hoffmann den CDU Ortsverband Klarenthal-Krughütte von seinem Vorgänger im Amt Karl-Heinz Federkeil übernommen. Parteilarbeit sei nicht Selbstzweck, sondern solle zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger erfolgen, so formulierte es Hoffmann in seiner Antrittsrede. Er hielt und hält Wort. Unter seiner Führung wurden in Klarenthal-Krughütte einige Vorhaben umgesetzt und haben das Ortsbild nachhaltig verändert. So wurden u.a. die grüne Ortsmitte wurde neugestal-

tet und mit der Übernahme der Trägerschaft des ehemaligen evan-



gelischen Kindergartens durch die Landeshauptstadt wurde die zweite Kita in Klarenthal nachhaltig gesichert. Viele weitere Themen wurde angegangen. Seien es die geplanten, aber nicht durchgeführten Kohleschlammtransporte, Maßnahmen zur Verbesserung der Verkehrssicherheit, Verhinderung von Wildschweineschäden auf den Friedhöfen. Die CDU setzte sich z.B. mit geplanten Änderungen in Carling und dem Grubenwasseranstieg auseinander und gab Stellungnahmen ab. Neben der politischen Arbeit legte Hoffmann Wert auf den Zusammenhalt und Austausch im Ortsverband durch die Etablierung des jährlichen Heringssessens als Traditionsveranstaltung oder die ereignisreichen Fahrten zu Weihnachtsmärkten in der näheren Umgebung, um nur einige zu nennen. Insgesamt 14 Jahre hat Roland Hoffmann die Geschicke des Ortsverbandes geleitet, bevor Jürgen Hettrich im Herbst 2019 den gut bestellten Ortsverband übernommen hat. Hoffmann blieb als Mitglied des Bezirksrates West und als Mitglied im Vorstand bis dato weiterhin mit Rat und Tat an Bord. Dass Roland Hoffmann für seinen langjährigen Einsatz in einem entsprechenden Rahmen geehrt werden sollte, war unstrittig und für 2020 geplant. Corona hat dann einen Strich durch die Rechnung gemacht und die Ehrung musste verschoben werden. Mit dem Heringssessen 2023 gab es endlich die passende Gelegenheit! Zusammen mit dem CDU Landesvorsitzenden Stephan Toscani und dem CDU Fraktionsvorsitzenden Volker Arnold überreichte der Ortsvorsitzende Jürgen Hettrich die CDU Ehrennadel in Gold sowie ein Gutscheinpräsent für ein oder mehrere Bücher. Eine andere Leidenschaft des Roland Hoffmann! Dies war die zweite Ehrung für Hoffmann an diesem Tag. Wurde er doch bereits wenige Minuten vorher für seine langjährige Mitgliedschaft in der CDU mit einer Urkunde und einem Buch bedacht.

Jürgen Hettrich, Vorsitzender

# Frühlingserwachen in Stroh's Gartenland

Inh. Simon Mergen

### Unsere Öffnungszeiten:

#### Dienstag:

14:30-17:00 Uhr

#### Mittwoch und Donnerstag:

9:00-12:00 u. 14:30-17:00 Uhr

sowie nach telefonischer Vereinbarung.

- Rosen
- Stauden
- Ziergräser
- Ziergehölze
- Obstgehölze
- Wasserpflanzen



Ab  
sofort  
wieder

Kreisstraße 245  
66128 Gersweiler  
Tel.: 0 68 98 / 329 00  
Fax: 0 68 98 / 380 34 73  
[www.simonmergen.de](http://www.simonmergen.de)

**SENIORENRESIDENZ  
SONNENWINKEL  
FAMILIE MERSDORF**

NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE

AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 – 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)



## Hexennacht und Vatertagwanderung bei den Kirwe Buwe Neu Aschbach

### Kirwe Buwe Neu Aschbach e.V.

Die Kirwe Buwe Neu Aschbach veranstalten wie jedes Jahr am 30. April 2023 ab 18:00 Uhr die Hexennacht rund um den Aschbacher Hof Platz. Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger in unser Vereinsheim ein um mit uns die Hexennacht zu feiern. Natürlich ist auch für Speisen und Getränke bestens gesorgt. Am Vatertag, dem 18. Mai 2023

findet die traditionelle Vatertagwanderung statt. Treffpunkt ist um 9.00 Uhr am Vereinsheim auf dem Aschbacher Hof Platz. Die Wanderung unter der Leitung von Adolf Klein führt uns durch den Gersweiler und Klarenthaler Wald. Nach einer Rast im Wald endet die Wanderung gegen 11.30 Uhr auf dem Aschbacher Hof Platz. Anschließend werden wir noch ein paar gemeinsame Stunden bei einem kühlen Getränk und einem deftigen Mittagessen verbringen. Hierzu sind auch alle recht herzlich eingeladen.

Die Kirwe Buwe und Kirwe Mäde

## Tag der offenen Tür der Freiwilligen Feuerwehr Klarenthal am 1. Mai 2023



Nach drei Jahren Pandemie- Pause lädt die Freiwillige Feuerwehr Klarenthal wieder alle Bürgerinnen und Bürger zu Ihrem Tag der offenen Tür am 1. Mai ein. In diesem Jahr findet die Veranstaltung vor dem Feuerwehrgerätehaus des LB 16 Klarenthal statt. Wie es sich für die Feuerwehr gehört, werden wir Ihren Brand mit kühlen Getränken bekämpfen. Aber auch für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt. Wir beginnen um 11:00 Uhr mit dem Frühschoppen. Zum Mittagessen bieten wir Erbsensuppe

aus der Feuerwehrrüche an, wahlweise mit und ohne Wursteinlage. Ebenso bieten wir zur Mittagszeit verschiedene Speisen vom Grill an. Für unsere kleinen Gäste gibt es Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto und eine Feuerwehrrüchburg steht auch bereit. Aber auch für alle Feuerwehrinteressierten stehen die Kameradinnen und Kameraden des LB 16 mit Rat und Tat zur Verfügung. Also besuchen sie uns auch in diesem Jahr! Wir suchen auch ständig Unterstützung. Werde Teil der Feuerwehr Klarenthal, ob als Mitglied der Jugendfeuerwehr oder Einsatzabteilung.

Oliver Mongin

## Die FDP Saarwest wünscht Ihnen

ein  
schönes  
Osterfest

Der Vorsitzende Erwin Kleber

Freie  
Demokraten  
FDP

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung

[www.vincenzo-drago.de](http://www.vincenzo-drago.de)



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

## malerbetrieb

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege  
Dunkel & Mertes** GmbH  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

– hauswirtschaftliche Versorgung Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

## Pflege Dunkel & Mertes

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**küchenplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST  
Wir machen das Leben leichter!

### nobilis-Küchenstudio



MIELE „Shop in Shop Abteilung“

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

# DIE LINKE.

Der Bezirksverordnete Sbr.-West Thomas Baumgarten

wünscht Ihnen  
und Ihrer Familie  
ein schönes  
Osterfest



## Fußpflegepraxis M. Trenz

**Geschenkgutscheine  
zu Ostern**

das Wohlfühl-Programm für  
Oma, Opa, Mama und Papa!

**Ich wünsche all meinen  
Kunden ein frohes Osterfest.**

Terminvereinbarung unter: **Telefon: 0681 / 9400 4300**  
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige



## ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



### BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

**Guter Service kommt nicht von irgendjemand.**

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- **Reparaturservice**
- **Anschluss- und Montageservice**
- **Kaffeevollautomaten-Service**
- **Entsorgungsservice**

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

## Klang-Meditation in der Evangelischen Familienbildungsstätte

**Diakonie Saar** Bei einer Klang-Meditation mit dem Instrument Monochord eröffnen sich Wege zu Bildern und Körpergefühlen zur Stärkung der Lebensfreude. Dabei richtet sich der Blick stets auch auf die Wahrnehmung des Körpers und den Fluss des Atems. Einen Kurs zur Klang-Meditation bietet die Evangelische Familienbildungsstätte in Saarbrücken (Mainzer

Straße 269) an vier Abenden ab Freitag, 21. April, von 18.30 bis 19.30 Uhr an. Teilnahmebeitrag: 40,- Euro.

**Infos und Anmeldung bis 14. April:** Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, E-Mail fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet [www.familienbildung-saar.de](http://www.familienbildung-saar.de).

Winfried Blum

## Morschett + Kessler Gebäudetechnik GmbH

**Wir installieren Zufriedenheit**

- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand

**Installation - Wartung - Reparatur**

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
[www.morschett-kessler.de](http://www.morschett-kessler.de), E-Mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)



## GALLACE-SCHRAUT

**Grabmale & Natursteine**  
Exclusive Grabgestaltung,  
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.

Große Auswahl an Gesteinsarten wie  
Granit, Marmor, Sandstein usw..., Grabschmuck  
Umarbeitung · Nachbeschriftung · Restaurierung  
Grabräumung und Entsorgung  
Pflege vorhandener Grabsteine

**Lagermaterial  
50% Rabatt**

Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.

**Tel.: 06898 - 850 06 78 & 0162 - 90 22 755**

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)  
[www.ag-natursteine.com](http://www.ag-natursteine.com) • e-mail: [info@ag-natursteine.com](mailto:info@ag-natursteine.com)  
Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler



## Hochwertige Geschenkkörbe zu Ostern

Wir befüllen Geschenkkörbe mit Honig, Marmelade, Apfelessig und Likören oder ganz nach Ihren Wünschen.

Alle Produkte sind naturbelassen, regional und aus eigener Herstellung.



Erfreuen Sie damit Ihre Lieben zum Osterfest.

Hobby-Imker Jörg Kuhn • Hauptstraße 43  
Klarenthal (in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)  
Tel.: (06898) 85 24 53

## 3 x im Saarland auch in Ihrer Nähe

### NALBACH

Hubertusstraße 10  
66809 Nalbach Tel.: 06838 - 7722

### WADGASSEN

Saarstraße 11  
66787 Wadgassen Tel.: 06834 - 9010685

### ALTENKESSEL

Alleestraße 6  
66126 Altenkessel Tel.: 06898 - 81362

[www.optikdörr.de](http://www.optikdörr.de)



Ihr Fachbetrieb für Brillen und Kontaktlinsen



## Ausstellung Saarländische Gewässer im Alten Rathaus

Der Fotografiekurs von Dr. Manuel Kling der Akademie für Ältere der vhs Regionalverband Saarbrücken zeigt vom 20. April bis zum 9. Juni 2023 die Arbeiten zur Themenstellung „Saarländische Gewässer“. Knapp ein Prozent der Gesamtfläche des Saarlandes sind Gewässer; da ist zunächst die namensgebende Lebensader Saar mit ihrer großen Bedeutung für die Industrialisierung des Landes als Transportweg von Kohle und Stahl zu nennen. Für die Treidelschiffahrt ab Saargemünd verlor der Fluß durch den benötigten Ausbau seine natürliche Gestalt. Bis in unsere Zeit wurden Häfen und Liegeplätze, Schleusen und Staustufen angelegt, ja sogar der Flusslauf wurde umgelenkt. Die Transportschiffahrt erreichte über die Einmündung in Mosel und Rhein und die Kanäle, wie den Saar-Kohle-Kanal entfernte Ziele zwischen Paris und Nordsee in ganz Europa. Heutzutage hat die Transportschiffahrt ihre Bedeutung verloren, die Saar wird hauptsächlich von der Personenschiffahrt genutzt. Mit Blies, Prims, Rossel und Nied speisen vier größere Nebenflüsse die Saar, viele weitere durchziehen das Land, Bostalsee, Losheimer Stausee und die Talsperre Nonnweiler bieten Freizeitaktivitäten für Einheimische und Touristen. Aus diesem großen Repertoire an Wasserflächen und Wasserwegen haben sich die Mitglieder der Fotogruppe eine facettenreiche Auswahl an Motiven herausgegriffen, die

nicht zwangsläufig als repräsentativ angesehen werden sollte, die aber den Anspruch hat, den Charakter und die Eigentümlichkeit der fotografierten Orte einzufangen. Die Ergebnisse dieser fotografischen Reise durch Land und Jahreszeiten präsentiert die Fotogruppe der Saarbrücker Akademie für Ältere, der Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken, in der Ausstellung „Saarländische Gewässer“ vom 20.04.2023 bis zum 09.06.2023 im Alten Rathaus am Schlossplatz in Saarbrücken. Es werden Fotografien gezeigt von Joachim Gerstner, Thomas Hippchen, Gertrud Jakobs, Rainer Koch, Martin Krämer, Stefania Ledwig-Biehl, Karl-Günter Michel, Hans Peter Mürz, Ekkehard Paulus, Gerd Schäf, Manfred Scheffer und Roman Wallrich. Die Vernissage wird eröffnet von vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger und musikalisch umrahmt von dem Dudweiler Gitarristen und Liedermacher Bernhard Schwarzwald. Um Anmeldung zur Vernissage wird gebeten unter [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de) oder [vhsinfo@rvsbr.de](mailto:vhsinfo@rvsbr.de)



Foto: Die Saar mit Blick auf Heizkraftwerk Römerbrücke (Foto: Roman Wallrich)



**Mike Martin**  
Malermeister

Fachbetrieb für Farbe,  
Gestaltung, Erhaltung und Schutz

- ◆ Anstrich, Innen und Außen, Tapezieren
- ◆ Fassadenanstriche,  
Sanierungen auch mit alternativen Baustoffen
- ◆ Trockenausbau

Zum Teich 14a      [malerbetrieb-M.Martin@gmx.de](mailto:malerbetrieb-M.Martin@gmx.de)  
66128 Saarbrücken      Mobil: 0176 - 84 53 65 93

## Fröhliche Ostern



SAARLAND  
Versicherungen

 Finanzgruppe







**wünscht Ihnen die  
SAARLAND VERSICHERUNGEN**

Generalagentur  
**Frank Scholl**  
66127 KLARENTHAL  
Kreisstraße 98a

Tel. (06898) 911 01-0 • Fax (06898) 911 01-20



...seit über  
75 Jahren!



**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DORF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10

# Rätseln, denken und gewinnen



venezianische Goldmünze	fesseln	obwohl	Palästina-organisation	8	und so weiter (latein. Abk.)	weiblicher Artikel	Filmlichtempfindlichkeit	Verleger	Zauberin in der gr. Mythologie	vollständig									
ein Stück		1					konstant, beständig												
Flugzeugbesatzung			Mineralfarbe				röm. Göttin d. Morgenröte												
Schaltuhr (engl.)	chem. Zeichen für Barium		<div style="background-color: yellow; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>Rolläden</b></p> <p><b>Fenster</b></p> <p><b>Haustüren</b></p> <p><b>Insektenschutz</b></p> <p><b>Rolltore</b></p> <p><b>Markisen</b></p> <p><b>Jalousien</b></p> <p><b>Garagentore</b></p> <p><b>Elektromotore</b> • für Rolläden • für Garagentore</p> </div> <div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 10px; text-align: center; margin-top: 5px;"> <p><b>Fenster und Rolläden Schiestel</b> GMBH</p> <p><b>Am Holzplatz 21</b></p> <p><b>66333 Völklingen</b></p> <p><b>Tel. 0 68 98 / 3 36 36</b></p> <p><b>Fax 0 68 98 / 3 98 26</b></p> <p><b>www.Rolladen-Schiestel.de</b></p> </div>							Nichtgefallen laut ausdrücken	hier, ... und da								
	7																		
Naturfarbstoff	Frauenname	Initialen des Autors Camus													italienisch: ja	US-Schauspielerin (Linda)			
		4																	
Regal für die Musikanlage	Entwässerungsleitung	Schlange im ‚Dschun-gelbuch‘													dt. Bildhauer (Rokoko)	kleine Öffnung, Spalt			
															franz. Bildhauer (André)				
lange Pelzschals															persönliches Fürwort (4. Fall)				
windarm	9														ein Kunstleder	Vorname der Dago- ver † 1980			
	6	kroatische Adria- Insel								Lebens- gemein- schaften		arabi- scher Sack- mantel	sibir. Eich- hörn- chenfell	Spreng- stoff (Abk.)	englisch: uns	Initialen der Gordi- mer	englisch, franzö- sisch: Alter	Ktz.-Z. Sieg- burg	Ausruf der Überra- schung
Jubiläum im Stadion (La ...)	Fest- nahme										3						brit. Pop- Musiker (Chris)		5
chinesi- sche Dynastie			Grund- stim- mung			2													
Impf- stoffe			sichtbare Verbin- dungs- stelle					1	2	3	4	5	6	7	8	9			

Sie wollen mit dem Westmagazin gewinnen? So einfach geht's: Nachdem Sie das Kreuzworträtsel gelöst haben, ergibt sich aus den Buchstaben in den eingekreisten Feldern, in der Reihenfolge der zugehörigen Ziffern, das Lösungswort.

Dieses senden sie bitte entweder per Mail an [info@now-d-sign.de](mailto:info@now-d-sign.de) mit dem Betreff: Lösungswort oder per Post an: **Now-D-Sign und Druck, Hauptstraße 43, 66127 Saarbrücken-Klarenthal.** Vergessen Sie bitte Ihren Namen, ihre Adresse und Telefon-Nr. nicht.

Einsendeschluss ist der **21. April 2023.**

Zu gewinnen gibt es das Buch „Schummeln mit ChatGPT“ im Wert von 16,- Euro.



Der Gewinner wird per Mail/ Telefon benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe genannt.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. **Viel Glück!**

Das Lösungswort des letzten Rätsels war **LEONARDO**.  
Gewonnen haben **Rita Kasper, Maria Lonsdorfer und Gertrud Ladenburger. Herzlichen Glückwunsch!**

	9	2			3		7	
	1				5	9	3	
					7	4	1	
				6				4
6		4						3
	5		1					2
	2	9						
							8	4
					3	9	7	

Die Lösung des Sudoku finden Sie auf Seite 5.

**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

**Polizei** . . . . . 110  
**Notruf / Feuerwehr / Rettungs-**  
**-dienst / Notarzt** . . . 112  
**Krankentransporte / Handy mit**  
**Wahl** . . . . . (0681) 19 222  
**Hausärztlicher Bereit-**  
**schaftsdienst** . . . . . 116 117

**Krankenhäuser:**

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

**Polizei:**

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . . . (0681) 9 97 02 00

**Öffnungszeiten:**

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

**Stadtverwaltung Sbr.:**

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

**Störungen Stadtwerke Sbr.**

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

**Pflegedienste**

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . . (0177) 7 27 93 40

A&O Pflegezentrum  
 Klarenthal . . . . . (06898) 50 46 532

**Bezirksbehinderten-**  
**beauftragte**

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,  
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

**Bürgerhaus Burbach:**

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

**Verwaltung:**

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

**Rentenstelle**

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

**Sozialstationen:**

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

**Psycho-Sozialer Freundes-**  
**kreis Saar e.V.:**

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

**Elterntelefon** . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen**  
**Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . . . . . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . . (0681) 70 33 90

**Seniorenversicherungsberater**

Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome . . . . . (0681) 70 04 10

**Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)****Donnerstag, 06.04.2023**

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

**Karfreitag, 07.04.2023**

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

**Karsamstag, 08.04.2023**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Ostersonntag, 09.04.2023**

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

**Ostermontag, 10.04.2023**

Apotheke Klein Püttlingen  
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

**Dienstag, 11.04.2023**

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

**Mittwoch, 12.04.2023**

Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

**Donnerstag, 13.04.2023**

Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

**Freitag, 14.04.2023**

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

**Samstag, 15.04.2023**

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

**Sonntag, 16.04.2023**

Apotheke im Globus Völklingen  
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

**Montag, 17.04.2023**

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

**Dienstag, 18.04.2023**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Mittwoch, 19.04.2023**

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

**Donnerstag, 20.04.2023**

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzter Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

**Freitag, 21.04.2023**

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

**Samstag, 22.04.2023**

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

**Sonntag, 23.04.2023**

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

**Montag, 24.04.2023**

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

**Dienstag, 25.04.2023**

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

**Notdienst der Ärzte in Saarbrücken**

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-  
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

**Zahnärzte**

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Karfreitag, 07.04., 15.00 Uhr** Herz-Jesu, Feier vom Leiden und Sterben Jesu  
**Samstag, 08.04., 20.00 Uhr** St. Eligius, Feier der Osternacht  
**Ostersonntag, 09.04., 10.00 Uhr** Herz Jesu, Hochfest der Auferstehung des Herrn  
**Ostermontag, 10.04., 10.00 Uhr** Hochamt an Ostermontag / Festgottesdienst für die Kommunionjubilare  
**Mittwoch, 12.04., 9.00 Uhr** St. Eligius, Heilige Messe

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros**  
Mo. + Do.: Geschlossen  
Die., Mi., + Fr.: 9:00 – 12:00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

**Samstag, 15.04., 15.00 Uhr** Herz Jesu Erstkommunionfeier  
**17.00 Uhr** Herz Jesu, Taufe  
**18.00 Uhr** Herz Jesu, Vorabendmesse zum Weißensonntag  
**Sonntag, 16.04., 9.30 Uhr** St. Eligius, Hochamt  
**11.00 Uhr** St. Eligius, Erstkommunionfeier  
**Freitag, 21.04., 18.00 Uhr** St. Eligius, Heilige Messe  
**Samstag, 22.04., 20.00 Uhr** 15.00 Uhr Herz Jesu, Erstkommunionfeier  
**18.00 Uhr** Herz Jesu, Vorabendmesse



**Frohe Ostern**

**Nanthida**  
Traditionelle Thaimassage  
Gersweilerstraße 46  
66127 Saarbrücken  
06898 - 91 22 867

Keine Erotikmassage

Unser Haus der Begegnung

mit integriertem Trauerkaffee



So individuell wie jeder einzelne Mensch ist, sollte auch die Trauerfeier ganz im Sinne und in Gedenken an die Persönlichkeit des Verstorbenen gestaltet werden.

**Raum und Zeit für Ihre Trauer!**

**Haus der Begegnung**

Karlsbrunner Straße 26 | 66333 VK - Ludweiler

**Tel. (06898) 933 933**

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)

DUCHÈNE



**AVALON**  
Bestattungen

**Kath. Pfarrei Hl. Christophorus Saarbrücken**  
**Pfarreiengemeinschaft Klarenthal / Altenkessel**

Blumenstraße 22, 66126 Altenkessel, Telefon: (0 68 98) 85 08 60  
**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Montag, Dienstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag bis Donnerstag von 15:00 - 18:00 Uhr  
[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**Ostersonntag, 09.04., 9.30 Uhr** Festhochamt in Ottenhausen  
**Ostermontag, 10.04., 11.00 Uhr** Familiengottesdienst in Klarenthal  
**Mittwoch, 12.04., 9.00 Uhr** Frauenmesse im Pfarrheim Klarenthal  
**Mittwoch, 12.04., 15.00 Uhr** Seniorenmesse im Pfarrheim Ottenhausen  
**Samstag, 15.04., 18.00 Uhr** Vorabendmesse mit Kommunionjubilaren in Ottenhausen  
**Sonntag, 16.04., 9.30 Uhr** Hochamt in Klarenthal  
**Sonntag, 16.04., 14.30 Uhr** Tauffeier in Klarenthal  
**Donnerstag, 20.04., 9.00 Uhr** Frauenmesse im Pfarrheim Ottenhausen  
**Sonntag, 23.04., 9.30 Uhr** Hochamt in Klarenthal

**Ev. Kirchengemeinde Saarbrücken-West**  
[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**  
Montag von 9.00 Uhr - 11.45 Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Altenkessel:**  
Montag von 12.45 - 15.00 Uhr Uhr

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**  
Dienstag - Freitag von 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

**Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0681 - 70 21 44.**

**Freitag, 07.04.2023, 9.30 Uhr** 10.00 Uhr Ev. Kirche Gersweiler  
Ev. Kirche Klarenthal mit Abendmahl und Chor  
Familiengottesdienst, anschl. Mitbringbrunch  
**11.00 Uhr** Lutherkirche  
Altenkessel mit Abendmahl  
**Montag, 10.04., 10.00 Uhr**  
Ev. Kirche Klarenthal mit Chor  
**Sonntag, 09.04.2023, 6.00 Uhr**  
Lutherkirche Altenkessel  
Osterfeuer, anschl. Frühstück

**Ev. Kirchengemeinde Burbach**  
**Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-77484

**Karfreitag, 07.04.2023, 10.00 Uhr** Sonntag, 16.04.2023, 10.00 Uhr  
Pfr. D. Winterhagen mit ABM entfällt  
**Sonntag, 09.04.2023, 10.00 Uhr** Sonntag, 23.04.2023, 10.00 Uhr  
Pfr. D. Winterhagen mit ABM Pfr. D. Winterhagen  
Osterfest

**BEERDIGUNGSINSTITUT**  
**BLAU**

**„TRAUERN IST**  
**LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.**  
**Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

## Neue Webseite zur Anmietung von Festhallen und Bürgerhäusern ab sofort online

Die Landeshauptstadt Saarbrücken hat eine neue Webseite mit Informationen zur Anmietung von Bürgerhäusern und Festhallen veröffentlicht. Unter [www.saarbruecken.de/hallen](http://www.saarbruecken.de/hallen) finden Interessierte alle relevanten Informationen zu den insgesamt sieben städtischen Festhallen und Bürgerhäusern sowie entsprechende Fotos der Räumlichkeiten. Wer Hallen oder einzelne Räume mieten möchte findet auf der Seite unter anderem auch Informationen zu den zuständigen Ansprechpartnern und

Räume unterschiedlicher Größe und Ausstattung, die für verschiedene Zwecke angemietet werden können, zum Beispiel für private Feiern, für Veranstaltungen von Vereinen, für gewerbliche Veranstaltungen und vieles mehr. Oberbürgermeister Uwe Conradt: „Als besonderen Service stellt die Landeshauptstadt allen Interessierten die Bürgerhäuser und Festhallen zur Verfügung, um diese für private oder gewerbliche Feiern zu mieten. Deshalb empfehle ich allen, die eine Veranstaltung planen, einen Blick auf unsere neue



Online-Formulare für Reservierungsanfragen. Die sieben Festhallen und Bürgerhäuser verteilen sich auf drei Saarbrücker Bezirke: ein Bürgerhaus im Bezirk Dudweiler, zwei Bürgerhäuser im Bezirk West und vier Festhallen im Bezirk Halberg. Die Hallen verfügen über

Webseite. Dort können Bürgerinnen und Bürger alle Räumlichkeiten auf einen Blick sehen und direkt Mietanfragen stellen.“

Weitere Informationen gibt es unter [www.saarbruecken.de/hallen](http://www.saarbruecken.de/hallen).

i. A. Daniel Schumann,  
Foto: Landeshauptstadt Saarbrücken

### Probleme mit dem PC oder Internet?

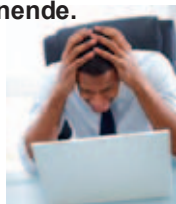
**PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.**

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



Und immer sind da die Spuren Deines Lebens,  
Gedanken und Augenblicke,  
sie werden uns immer an Dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und Dich nie vergessen lassen.



**Käthe Raubuch**

geb. Buchholz

Von ganzem Herzen danken wir allen,  
die sich mit uns verbunden fühlten und  
ihre Anteilnahme auf vielfältige und  
liebvolle Weise zum Ausdruck brachten.

*Horst Raubuch*

*Michael und Gertrud Raubuch  
Enkel Sven und Saskia mit Sascha  
und alle Anverwandten*

Saarbrücken-Gersweiler, im April 2023




Frohe  
Ostern

Hauptstraße 98  
66128 Gersweiler  
☎ 0681 - 85 79 77 75



**Alle Malerarbeiten** | **Malerbetrieb**  
**Trockenbau** | **Warndtstraße 77a**  
**Wärmedämmung** | **66127 Klarenthal**  
**Aufbereitung von Fenstern** | ☎ **(06898) 44 80 722**  
**Bodenbelagsarbeit** | ☎ **0151 - 116 333 83**  
**Lasurtechnik**



# BIGRAtec

**SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK**

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

**Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg**

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

### Herzlichen Dank

für eine stumme Umarmung,  
für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben,  
für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,  
für Blumen und Kränze,  
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

**Gabi & Tamara**

Hasslinger Rudolf (Rolf)

† 2. Februar 2023

Gersweiler, im Februar 2023

# Bistro Schwarz-Weiß

Der Treffpunkt beim Tennisclub Schwarz-Weiß Klarenthal

Natürlich ist es nicht nur "irgendein" Bistro!

Auch die Küche ist täglich geöffnet und wir bieten von hausgemachten Frikadellen über verschiedene Nudelgerichte, Schnitzel, Salate usw.

**Wir öffnen am 05.04.23 ab 17 Uhr unsere Türen**

Wir würden uns sehr freuen wenn ihr diesen besonderen Tag mit uns bei Häppchen und einem Freibier feiern würdet!

Eure Natascha Rennollet & Anja Benoit und Team

**Karfreitag** 10.00 - 16.00 Uhr  
 „Karfreitagessen“ € 14,80  
 Lachsragout mit Bandnudeln und Salat € 14,80  
 Paniertes Seelachsfilet mit gerösteten Kartoffeln und Salat € 4,80  
 Vegetarisch: Hausgemachte Kartoffelcremesuppe  
 mit kostenlosem Nachschlag

**Ostersonntag** ab 10.00 Uhr geöffnet und „Essen a la Carte“  
 ab 15.00 Uhr mit Kuchenbuffet

## Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag  
 Dienstag - Freitag 17.00 - 23.00 Uhr  
 Samstag, Sonntag 10.00 - 22.00 Uhr

## Küche:

Dienstag - Freitag 18.00 - 21.30 Uhr  
 Samstag, Sonntag durchgehend mit kleiner Karte  
 Mittagstisch 11.30 - 14.00 Uhr



**Tennisclub  
 SCHWARZ WEISS  
 Klarenthal**  
 Kittersbacherhalle

Bistro Schwarz-Weiß beim Tennisclub Klarenthal, Dellbrückstraße 24, 66127 Sbr.-Klarenthal, Tel.: 0176 - 24 24 55 63

Der Tennisclub Klarenthal bedankt sich herzlich bei Mary & Thomas Lehmann und Team für 18 Jahre erfolgreichen Betrieb unseres Vereinsbistro und wünscht Ihnen für die weitere Zukunft Gesundheit und alles Gute.

Und sonst?

Joa, und selber?

Auch ...

**Mit unserem Beratungsgespräch. Machen Sie trotz Inflation mehr aus Ihrem Geld und erfahren Sie, welche Anlagestrategie zu Ihnen passt.**

Jetzt Termin vereinbaren auf:

[sk-sb.de/anlegen](https://sk-sb.de/anlegen)



**Weil's um mehr als Geld geht.**



Sparkasse  
 Saarbrücken

**Investieren Sie Ihre Zeit gerade jetzt gewinnbringender.**